TRAVEL LIBERTY 7

Bedienungsanleitung

SV072701

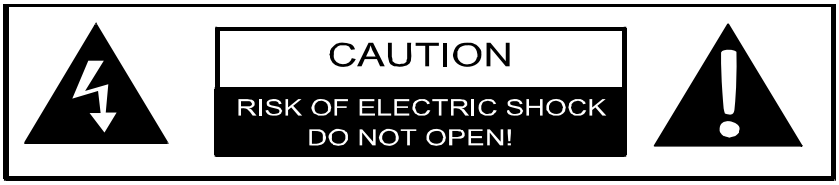
SEVIC SYSTEMS
www.sevic.com

V20080604

Inhaltsverzeichnis

Wichtige Sicherheitsinformationen ……..2
Zubehör ……..5
Ansicht des Hauptgeräts ……..6
Systemanschlüsse ……..8
Vorbereitung der ……..10
Allgemeine Einstellungen ……11
Bluetooth Funktion ……14
Einbau des Navigationsgeräts ……22
Einbau der Rückfahrkamera ……23
Fehlersuche und ……28
Technische Daten ……..30
Garantie- Bedingungen ……..31

Wichtige Informationen für Ihre Sicherheit



Das Symbol mit dem Blitz und der Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf das Vorhandensein von nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ im Inneren des Produkts hin, die ausreichend stark sein kann, um die Gefahr eines Stromschlags für Personen darzustellen.

Ansicht des Hauptgeräts
Das Ausrufezeichen im Dreieck ist ein Hinweis für wichtige Bedienungs- und Wartungs- bzw. Pflegehinweise in Zubehör der dem Gerät beiliegenden Dokumentation.

VORSICHT

1. Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, darf die Abdeckung (vorn oder hinten) des Geräts nicht entfernt werden. Im Gerät befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet bzw. repariert werden können. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal. Trennen Sie das Gerät vor jeglichen Wartungsarbeiten oder bei längerer Nichtbenutzung von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker abziehen.
2. Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden für irgendwelche Schäden, die durch Ersetzungen oder Änderungen am Gerät entstanden, die ohne vorherige Genehmigung durch den Hersteller oder von nicht autorisierten Personen durchgeführt wurden.

WARNUNG

Das Gerät darf weder Wasser noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Mit Flüssigkeit gefüllte Gegenstände, wie z.B. eine Vase, dürfen deshalb nicht auf dem Gerät abgestellt werden.

HINWEISE

1. Bitte lesen Sie diese Anweisungen genau durch.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
7. Die Belüftungsschlitze dürfen nicht abgedeckt werden. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung rund um das Gerät. Dieses Gerät darf nicht auf einem Bett, Sofa, Teppich oder ähnlichen Oberflächen aufgestellt werden, die die Belüftungsschlitze blockieren können. Installieren Sie das Gerät gemäß den Herstelleranweisungen.
8. Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizungen, Heizspeichern, Öfen oder anderen Wärme ausstrahlenden Quellen (einschließlich Verstärkern) installiert werden.
9. Lesen, beachten und befolgen Sie alle Anweisungen, um die richtige und sichere Installation und den Anschluss des Geräts sicherzustellen.
10. Das Gerät darf weder Wasser noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Mit Flüssigkeit gefüllte Gegenstände, wie z.B. eine Vase, dürfen deshalb nicht auf dem Gerät abgestellt werden.
11. Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und alle Netzstecker müssen betriebsbereit sein.
12. Alle Stromkabel müssen so verlegt werden, dass sie außerhalb des Gehbereichs liegen und keine Quetschgefahr durch umstehende Möbelstücke besteht. Achten Sie dabei besonders auf Kabel an Steckern, Schutzsteckdosen und den Austrittspunkt des Kabels am Gerät.
13. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
14. Verwenden Sie deshalb zur Aufstellung des Geräts nur einen Wagen, einen Ständer, einen Dreifuß, eine Halterung oder einen Tisch, der/die vom Hersteller empfohlen wurde oder der/die mitgeliefert wurde. Wenn ein Wagen verwendet wird, bewegen Sie die Wagen-Geräte-Kombination nur vorsichtig von einem Ort zum andern, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden.
15. Trennen Sie das Gerät bei Gewitter oder bei längerer Nichtbenutzung von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker abziehen.

16. Bitte überlassen Sie alle Wartungs- und Reparaturarbeiten qualifizierten Fachkräften. Solche Wartungs- und Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde (z.B. am Netzstecker oder am Stromkabel), wenn Flüssigkeit oder ein Gegenstand in das Gerät gelangt ist, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, wenn es nicht normal funktioniert oder wenn es fallen gelassen wurde.

Warnhinweis

Vermeiden Sie folgende potenziell gefährlichen Situationen, die zu Personen- oder Sachschäden führen können.
Dieses Gerät wurde ausschließlich zu Navigationszwecken und zur Routenplanung entwickelt. Es kennt weder Straßensperren, Straßenzustand, Verkehrsstaus, Wetterbedingungen noch andere Faktoren, die die Verkehrssicherheit oder Fahrzeit beeinflussen können.
Verwenden Sie dieses Gerät daher nur als Navigationshilfe. Es dient nicht zur präzisen Entfernungsmessung, Positionsbestimmung, Zielortung oder für topografische Zwecke. Dieses Gerät darf nicht für die Bodenabstandsmessung in der Flugzeugnavigation verwendet werden.

Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen nur als Beispiel und können sich von den tatsächlichen Artikeln unterscheiden.

Zubehör

Zubehörliste

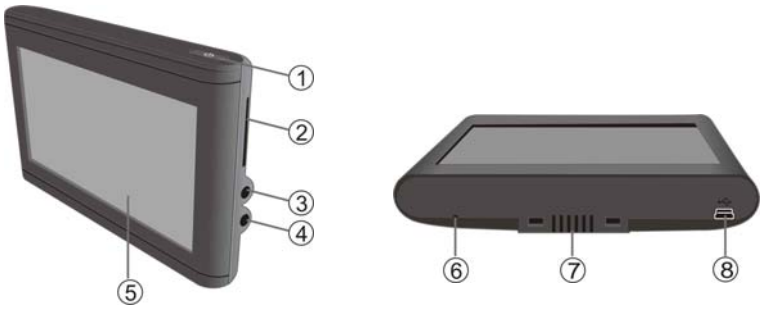
ARTIKEL	NAME	ANZ.
	Benutzerhandbuch	1
	Rückfahrkamera (mit Montagesatz)	1
	Kfz-Ladegerät	1
	Kfz-Halterung	1
	USB-Kabel	1
	Aufnahmehalter	1
	Eingabestift	1
	Saugnapf für Armaturenbrettmontage	1
	SD-Speicherkarte	1

HINWEIS:

Änderungen des Zubehörs und zugehöriger Teilenummern ohne Vorankündigung aufgrund von Verbesserungen vorbehalten.

Ansicht des Hauptgeräts

Front- und Seitenblende



1. **EIN/AUS-Taste**
   Drücken Sie die EIN/AUS-Taste mehrfach, um in den Standby-Betrieb zu wechseln oder ihn zu verlassen.
2. **Speicherkartenlaufwerk**
   Stecken Sie die SD-Karte in das Laufwerk.
3. **Kopfhörerbuchse**
   Zum Anschließen von Kopfhörern (optional) für ungestörtes Hören. Wenn Kopfhörer angeschlossen sind, wird der Lautsprecher automatisch ausgeschaltet.
4. **5V DC-Eingangsbuchse**
   Zum Anschließen des Kfz-Ladegeräts.
5. **LCD-Bildschirm**
6. **Mikrofonöffnung**
7. **Schlitze**
   Zum Anschließen des im Aufnahmehalter montierten Empfängers für das Eingangssignal der Rückfahrkamera.
8. **USB-Port**
   Zum Anschließen des USB-Geräts.

Rückansicht

1. **Buchse für externe GPS-Antenne**
   Zum Anschließen einer externen GPS-Antenne (optional).
2. **EIN/AUS-Schalter**
   Zum Ein- und Ausschalten des Geräts.
3. **Lautsprecher**

Systemanschlüsse

Stellen Sie sicher, dass das Gerät und alle anderen Geräte, die an diesem Gerät angeschlossen sind, ausgeschaltet und von der Stromversorgung abgezogen sind, bevor Sie das Gerät an irgendein anderes externes Gerät anschließen.

Anschließen an eine externe GPS-Antenne (Optional)

Das Gerät ist mit einer Buchse für das Anschließen einer GPS-Antenne ausgelegt. Sie können daher eine externe GPS-Antenne anschließen, um GPS-Signale im Fahrzeug zu empfangen, wenn sie schwach sind.
Hinweis: Im Lieferumfang des Geräts ist keine zusätzliche externe GPS-Antenne enthalten. Bitte kaufen Sie die externe GPS-Antenne getrennt.

Bringen Sie das magnetische Ende am Fahrzeugdach an und stecken Sie das andere Ende in die entsprechende Buchse am Gerät.

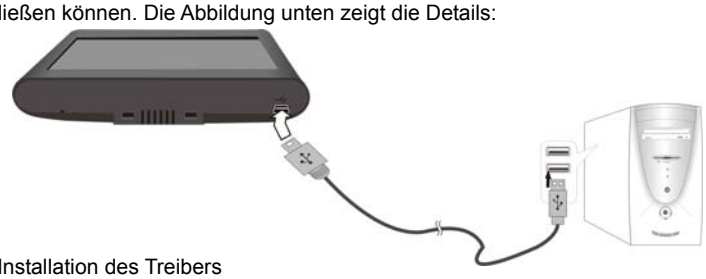
Einstecken der SD-Speicherkarte

Das Gerät ist mit einem SD-Speicherkartenlaufwerk ausgestattet, in das Sie die SD-Speicherkarte, siehe Abb. unten, einstecken können:

Drücken Sie vorsichtig auf die Speicherkarte, um sie zu entfernen. Die Speicherkarte rastet aus und kann nun entnommen werden.

Anschluss an einen PC

Das Gerät ist mit einem USB-Port ausgestattet, über den Sie es an einen PC anschließen können. Die Abbildung unten zeigt die Details:



1. Installation des Treibers
2. Schalten Sie das Gerät ein.
3. Schließen Sie das Gerät mit dem USB-Kabel (im Lieferumfang enthalten) an den PC an. Im Fenster „Arbeitsplatz“ wird „Mobiles Gerät“ angezeigt.

Anschließen von Kopfhörern (Optional)

Für ungestörtes Hören schließen Sie die Kopfhörer an der Buchse auf der rechten Seite des Geräts an.

Wenn Kopfhörer angeschlossen sind, werden die Lautsprecher automatisch ausgeschaltet.

Hinweis: Hohe Lautstärke kann Ihr Gehör schädigen. Verringern Sie daher die Lautstärke, bevor Sie den Kopfhörer anschließen. Regeln Sie dann die Lautstärke nach Bedarf.

Vorbereitung der Stromversorgung

Verwenden des Kfz-Ladegeräts

Im Lieferumfang des Geräts ist ein Kfz-Ladegerät für die Stromversorgung über die Autobatterie enthalten.

Schließen Sie den Stecker des Kfz-Ladegeräts am Netzstecker (5V) des Geräts und das andere, größere Ende des Ladegeräts am 12V-Zigarettenanzünder Ihres Fahrzeugs an, siehe Abb. rechts.

Vorsicht

- Bringen Sie das Gerät in die richtige Position, um den Bildschirm gut zu sehen.
- Trennen Sie das Gerät vom Kfz-Ladegerät beim Anlassen des Fahrzeugs.
- Verwenden Sie nur das im Lieferumfang dieses Geräts enthaltene Kfz-Ladegerät.

Ihr tragbares Navigationsgerät ist mit einem aufladbaren Akku ausgestattet. Siehe dazu nachfolgende Details.

Arbeitsbedingungen und Vorsichtsmaßnahmen für Akkus

- Der Akku darf nur bei Temperaturen zwischen 0 °C und 40 °C betrieben und geladen werden.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung rund um das Gerät, um eine Überhitzung zu vermeiden. Legen Sie das Gerät an keinem Ort ab, der die Belüftung des Geräts blockieren kann.
- Bei schwacher Batterie wird ein Hinweismenü auf dem LCD-Bildschirm angezeigt und das Gerät schaltet sich nach einiger Zeit von selbst ab.

Laden des Akkus

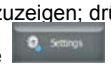
Der Akku muss mit den im Lieferumfang enthaltenen Ladegeräten geladen werden. Bitte laden Sie den Akku voll auf, bevor Sie ihn erstmals verwenden.

Hauptmenu

Nach dem Einschalten des Geräts erscheint folgende Anzeige auf dem Bildschirm:

Drücken Sie

, um die Karte anzuzeigen; drücken Sie

, um die Bluetooth Funktion zu nutzen; drücken Sie 

, um zum Menupunkt Einstellungen zu gelangen.

Das Symbol zeigt den aktuellen Ladezustand der Batterie an; das Symbol

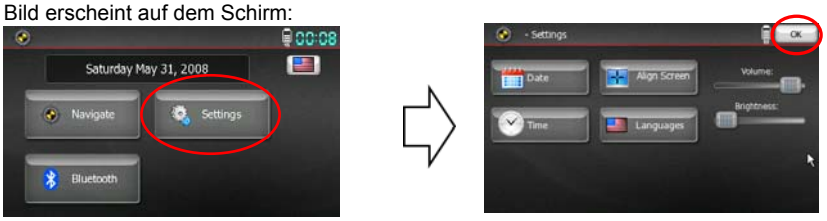
zeigt die aktuelle Zeit an; das Symbol zeigt die aktuelle Displaysprache an; das Symbol

zeigt das aktuelle Datum an.

Einstellungen

Drücken Sie

, um in den Menupunkt Einstellungen zu gelangen. Folgendes Bild erscheint auf dem Schirm:



Drücken Sie

während Sie sich im Menupunkt Einstellungen befinden, um zum Hauptmenu zurückzukehren. Bewegen Sie , um die Lautstärke zu regulieren und um die Helligkeit zu regulieren.

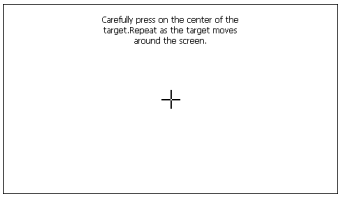
Datum

Drücken Sie im Menupunkt Einstellungen , um das aktuelle Datum zu ändern.

Mit den , Tasten an der linken Seite können Sie das Jahr ändern ; mit den beiden , Tasten an der rechten Seite können Sie den Monat ändern. Mit gelangen sie zurück.

Kalibrierung des Bildschirms

Drücken Sie im Menupunkt Einstellungen , um zum Menupunkt Bildschirm abgleichen zu gelangen.



Hiermit können Sie die Empfindlichkeit des Touchscreens einstellen.
Berühren Sie die Mitte des Kreuzes mit Ihrem Finger. Wenn das Kreuz an eine andere Stelle wandert, berühren Sie erneut die Mitte des Zieles. Wiederholen Sie den Vorgang. Nach dem Berühren des Schirms beim letzten Schritt, werden die neuen Daten gespeichert und Sie kehren zum Menupunkt Einstellungen zurück.
Hinweis: Falls “+” nicht erscheint, führen Sie die Kalibrierung erneut durch.

Zeit

Drücken Sie im Menupunkt Einstellungen, um die Zeit zu verändern:

Drücken Sie die , Tasten, um Ihre Zeitzone einzustellen; drücken Sie die , Tasten auf der linken Seite des Bildschirms, um die Stunden einzustellen und die , Tasten auf der rechten Seite, um die Minuten einzustellen. Um zurückzukehren, drücken Sie .

Sprache

Drücken Sie im Menupunkt Einstellungen , um zur Sprachwahl zu gelangen.

Drücken Sie die , Tasten, um Ihre bevorzugte Sprache zu wählen, drücken Sie um zurückzukehren.

Bluetooth Funktion

Das Gerät ist mit einer Bluetooth Funktion ausgestattet. Diese erlaubt es Ihnen, Telefongespräche über Ihr GPS System zu führen, wenn Ihr Telefon mit BT ausgestattet ist.

Bluetooth Haupt Bildschirm

Drücken Sie im Hauptmenu, um zum Bluetooth Bildschirm zu gelangen.

Drücken Sie um eine Telefonnummer zu wählen.

Drücken Sie um das Telefonbuch zu öffnen.

Drücken Sie um zuletzt geführte Gespräche anzuzeigen.

Drücken Sie um die zuletzt gewählte Nummer erneut zu wählen.

Drücken Sie um die letzte Verbindung zu aktivieren.

Drücken Sie um zum Bluetooth Manager zu gelangen.

Drücken Sie die Taste, um zurück ins Hauptmenu zu gelangen.

Verbinden des Gerätes mit Ihrem Handy über Bluetooth

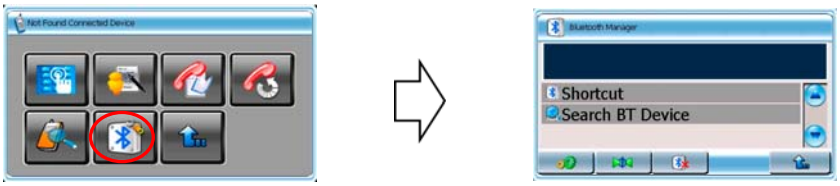
Folgen Sie diesen Schritten, um Ihr Bluetooth Handy mit Ihrem GPS System über Bluetooth zu verbinden.

Schritt 1: aktivieren Sie die Bluetooth Function Ihres Handys.

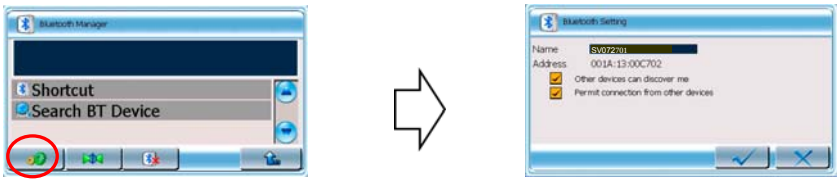
Stellen Sie sicher, dass Ihr Handy die Bluetooth Funktion unterstützt. Folgen Sie den Anweisungen Ihrer Handybedienungsanleitung, um die Bluetooth Funktion zu aktivieren.

Schritt 2: Aktivieren der Bluetooth Funktion des GPS

Drücken Sie im Menupunkt Bluetooth, um zum Bluetooth Manager zu gelangen:



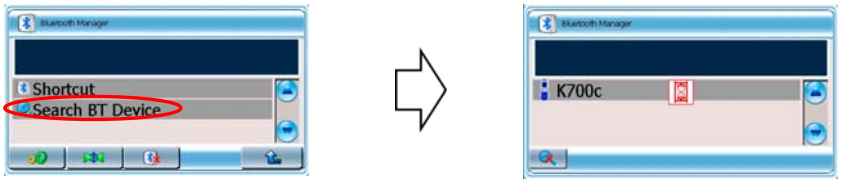
Drücken Sie im BT Manager Menu, um ins Bluetooth Setting Menu zu gelangen.



Klicken Sie die gelben Kästchen an, um die darin enthaltenen Befehle zu aktivieren; drücken Sie , um Ihre Einstellungen zu speichern.

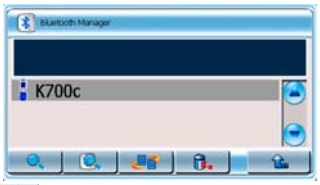
Schritt 3: Suche nach verfügbaren Bluetooth Geräten.

Drücken Sie **Suche BT Geräte** im Menupunkt Bluetooth Manager, um die Suche nach geeigneten Geräten zu starten:



Um die Suche gegebenenfalls zu unterbrechen, drücken Sie

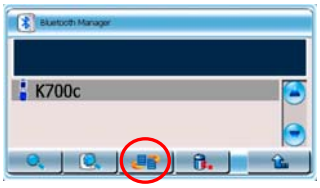
Nachdem die Suche beendet ist, werden die gefundenen Bluetooth Geräte auf dem Bildschirm aufgelistet. Ihr Handy könnte beispielsweise in dieser Liste erscheinen.



Drücken Sie noch einmal , um eine erneute Suche durchzuführen. Drücken Sie , um das ausgewählte Bluetooth Gerät aus der Liste zu löschen.

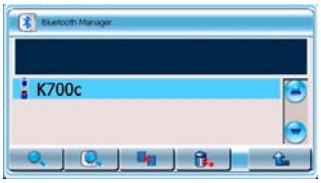
Schritt 4: Verbindung und Trennung von GPS und Handy.

Markieren Sie Ihr Handy in der Liste der Bluetooth Geräte, dann drücken Sie . Eine Tastatur wird auf dem Bildschirm erscheinen.



Geben Sie mit Hilfe der Tastatur ein Passwort ein, z.B. 123. Drücken Sie dann , um einen Befehl an Ihr Handy zu senden.

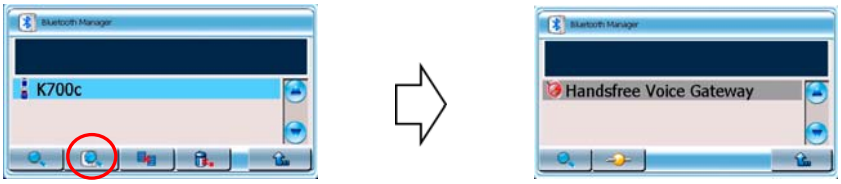
Nachdem Ihr Handy das Signal empfangen hat, wird es Sie auffordern, ein Passwort einzugeben. Nutzen Sie die Tastatur des Handys, um das gleich Passwort einzugeben und damit die Verbindung fertigzustellen.



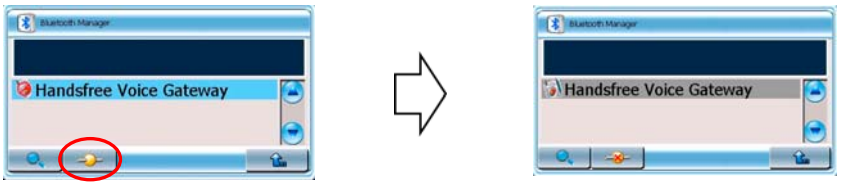
Wenn nötig, drücken Sie , um die Verbindung wieder aufzulösen.

Schritt 5: Aktivierung des Bluetooth Handsfree Voice Gateway Protokolls

Nachdem GPS und Handy erfolgreich miteinander verbunden sind, drücken Sie im Bluetooth Manager Menu, um verfügbare Bluetooth Protokolle zu suchen. Folgendes Bild wird erscheinen:



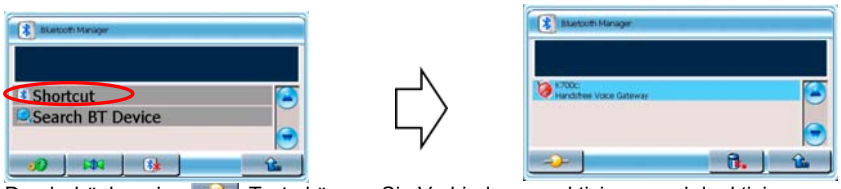
Wählen Sie **Handsfree Voice Gateway** und drücken Sie , um es zu aktivieren.



Nun sind GPS und Handy komplett verbunden. Dies wird durch eine Anzeige am oberen Rand des Bildschirms bestätigt. zB.: Verbunden mit KC700.

Abkürzung zum Handsfree Voice Gateway

Drücken Sie **Abkürzung** im Bluetooth Manager Menu, um kürzlich aktivierte Handsfree Voice Gateway anzuzeigen.



Durch drücken der Taste können Sie Verbindungen aktivieren und deaktivieren;
durch drücken der Taste können Sie das gewählte Gerät aus der Liste löschen.

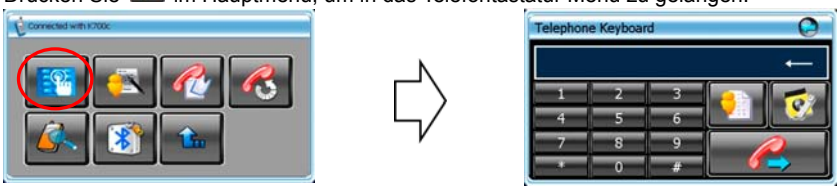
Verbindung von GPS und Handy unterbrechen

Drücken Sie die Taste im BT Manager Menu, um Ihr GPS von Ihrem Handy zu trennen.

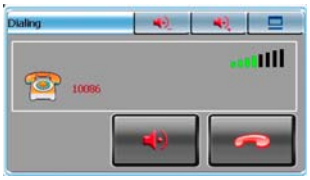
Telefon tastatur

Hinweis: Die Tastatur steht nur dann zur Verfügung, wenn das GPS mit einem Telefon verbunden ist.

Drücken Sie im Hauptmenu, um in das Telefontastatur Menu zu gelangen.



Drücken Sie dann , um ins Telefonbuch zu gelangen, drücken Sie , um in Ihr Anrufverzeichnis zu gelangen.
Geben Sie eine Telefonnummer über die Tastatur ein und drücken Sie um zu wählen.

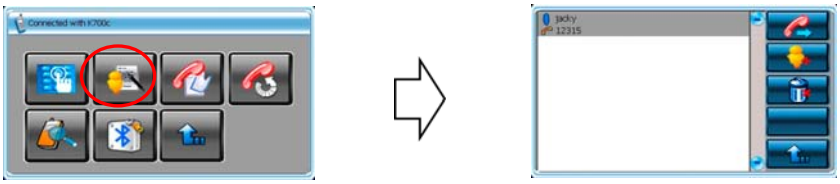


Während des Gespräches zeigt der Bildschirm folgendes an.

Drücken Sie um die Lautstärke zu regeln.
Drücken Sie um den Lautsprecher ein- bzw. auszuschalten.
Drücken Sie um das Gespräch zu beenden.
Drücken Sie um ins Bluetooth Hauptmenu zurückzukehren.
Drücken Sie um über ihr Handy zu sprechen; drücken Sie erneut, um über das GPS zu sprechen.
Wenn Sie drücken, erscheint eine Tastatur, auf der sie beispielsweise eine Durchwahlnummer eingeben können. Siehe Bildschirm unten.

Telefonbuch

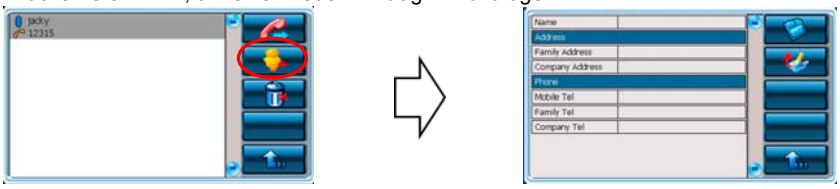
Drücken Sie im Bluetoothmenut, um in Ihr Telefonbuch zu gelangen.



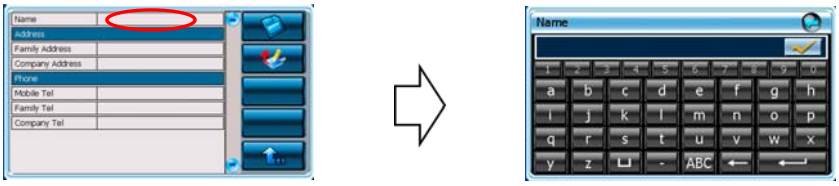
Im Menupunkt Telefonbuch können Sie sich durch drücken der Tasten in Ihrer Telefonliste auf und abbewegen. Wählen Sie eine Telefonnummer und bestätigen Sie diese durch drücken der Taste. Die Anwahl beginnt automatisch.
Drücken Sie , um die gewählte Nummer zu löschen.
Drücken Sie um ins nächst höhere Menu zu gelangen.

Neuer Eintrag

Drücken Sie , um einen neuen Eintrag hinzuzufügen.



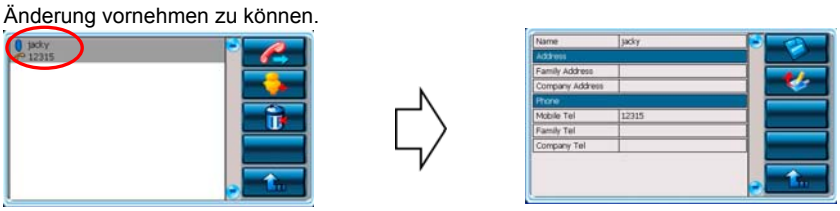
Doppelklicken Sie die leere Zeile,in die Sie etwas eintragen möchten. z.B.: ”Name”.
Eine Tastatur (Abb. Unten rechts) erscheint.



Geben Sie den Namen über die Tastatur ein und drücken Sie zur Bestätigung.
Nachdem Sie die Änderung vorgenommen haben, drücken Sie , um die Änderung zu speichern, drücken Sie , um sie zu löschen.

Änderung einer gespeicherten Nummer

Wenn Sie einen Eintrag im Telefonbuch ändern möchten, doppelklicken Sie ihn, um die Änderung vornehmen zu können.



Bluetooth Funktion

Gesprächübersicht

Drücken Sie im Bluetooth Menu, um sich eine Übersicht über die zuletzt geführten Gespräche anzeigen zu lassen.

Drücken Sie um die zuletzt angenommen Anrufe anzuzeigen.
Drücken Sie um die zuletzt gewählten Nummern anzuzeigen.
Drücken Sie um die zuletzt nicht angenommenen Anrufe anzuzeigen.
Drücken Sie um den angezeigten Eintrag zu löschen; drücken Sie um alle Einträge zu löschen.
Drücken Sie um ins nächst höhere Menu zurückzugelangen.
Drücken Sie um Ihrem Telefonbuch ausgewählte Rufnummern hinzuzufügen.

Drücken Sie zur Bestätigung.

Einbau des Navigationsgeräts

Befestigen Sie das Gerät anhand der nachfolgenden Schritte mithilfe des im Lieferumfang enthaltenen Montagezubehörs (Kfz-Halterung, Aufnahmehalter usw.) im Fahrzeug.

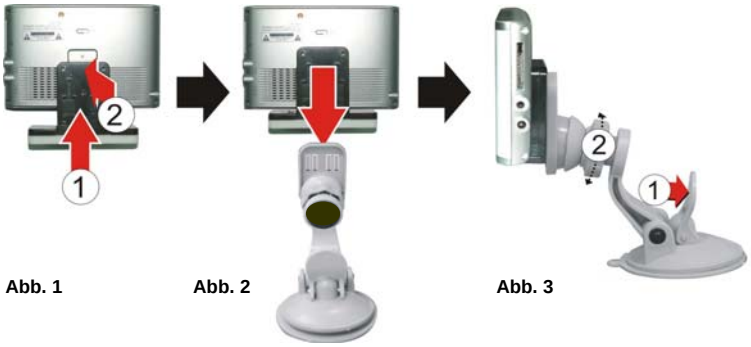
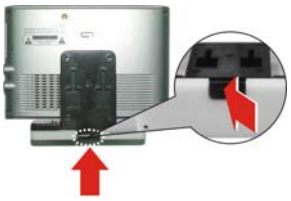


Abb. 1 **Abb. 2** **Abb. 3**

1. Siehe Abb. 1. Fixieren Sie das Gerät am Aufnahmehalter.
Im Aufnahmehalter ist ein Funk-Empfänger enthalten. Er kann das Signal empfangen, das vom Sender in der Rückfahrkamera gesendet wird, und diese Signale über die Kombination von Gerät und Aufnahmehalter an das Navigationsgerät weiterleiten (siehe Abb. rechts).

2. Siehe Abb. 2. Drücken Sie den Aufnahmehalter und das Gerät auf die Kfz-Halterung.
3. Siehe Abb. 3. Heben Sie den Saugnapfhebel an, platzieren Sie das Gerät samt Halterung am gewünschten Ort und drücken Sie den Saugnapfhebel nach unten. Drehen Sie den Knopf, um das Gerät in die richtige Stellung zu bringen.
4. Wenn Sie das Gerät entfernen möchten, drücken Sie einfach auf die Kontaktnase unten am Aufnahmehalter (siehe Abb. rechts).



Warnung:
Das Gerät darf die Sicht des Fahrers nicht behindern. Bitte achten Sie darauf, dass die Airbags vom Gerät in ihrer Funktion nicht behindert werden.

Einbau der Rückfahrkamera

Ihr Navigationsgerät ist mit einer Rückfahr-Funkkamera ausgestattet. Sobald der Rückwärtsgang eingelegt wird, zeigt der Bildschirm des Navigationsgeräts die Aufnahmen der Rückfahrkamera an. Auf diese Weise werden Sie beim Einparken in unübersichtlichen Stellen unterstützt (dazu muss die Kamera mit dem Rücklicht verbunden sein).

Einzelteile der Rückfahrkamera

1. Rückfahrkamera mit Stromkabel
2. Montagesatz

Hinweis: Die im Montagesatz enthaltenen Teile reichen für die meisten Einbaubedingungen aus. Bei einigen Einbaubedingungen ist jedoch der Erwerb von zusätzlichen Teilen erforderlich.

ACHTUNG: Dieses Gerät kann, wie alle anderen schnurlosen Geräte, unter Interferenzen leiden. Interferenzen können von Handys, Bluetooth-Headsets, Wi-Fi-Routern, Starkstromleitungen und verschiedenen anderen elektrischen Geräten usw. verursacht werden. Beachten Sie auch, dass ein in der Hand gehaltenes Navigationsgerät ebenfalls Interferenzen verursachen kann.

Einbau der Kamera

Sie können die Kamera mithilfe der oberen oder unteren Befestigungsschrauben des Kfz-Kennzeichens befestigen. Stellen Sie sicher, dass bei der Befestigung der Kamera das Kfz-Kennzeichen nicht abgedeckt wird. Je nach Fahrzeug können Sie die Kamera oben oder unten am Kfz-Kennzeichen befestigen. Verwenden Sie die mitgelieferten keilförmigen Beilagscheiben, um den Aufnahmewinkel der Kamera einzustellen.

1. Lösen Sie die Schrauben, mit denen das hintere Kfz-Kennzeichen befestigt ist, und entfernen Sie das Kennzeichen.
2. Stecken Sie jede Schraube des Kfz-Kennzeichens in einen der mitgelieferten Keile und dann durch die Bohrungen der Kamera, die restlichen Keile und das Kfz-Kennzeichen. (Abb. 1)

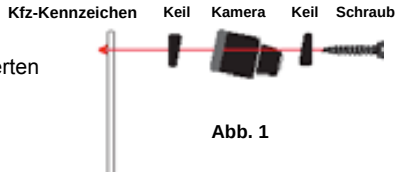


Abb. 1

3. Richten Sie die Schrauben an den Bohrungen im Fahrzeug aus und schrauben Sie sie leicht ein. Die Keile winkeln die Kamera nach unten ab.

4. Sie müssen nun das Stromkabel der Kamera durch die Karosserie des Fahrzeugs zum Rückfahrscheinwerfer-Schaltkreis führen.

5. Bei einigen Fahrzeugen ist bereits eine Öffnung für die Kabelführung vorgesehen, die Sie verwenden können (Abb. 2), üblicherweise befindet sie sich dort, wo die Kennzeichenleuchte angebracht ist. Andernfalls bohren Sie ein Loch dort, wo das Kabel an der Kamera angeschlossen wird. (Abb. 3) Sobald Sie entschieden haben, wo das Kabel in die Karosserie gelangt, nehmen Sie die Kamera wieder ab. Wenn Sie eine vorhandene Öffnung verwenden können, überspringen Sie bitte die nächsten beiden Schritte.

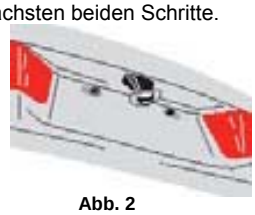


Abb. 2

Abb. 3

6. Wenn Sie ein Loch bohren müssen, wählen Sie einen Ort in der Nähe der Kamera, wo das Stromkabel herauskommen soll. **Stellen Sie vor dem Bohren sicher, dass keine anderen Fahrzeugbauteile dabei beschädigt werden.** Wenn sich hinter Ihrer gewünschten Bohrstelle irgendwelche anderen Fahrzeugteile befinden, z.B. elektrische Teile oder Bauteile der Kraftstoffanlage, müssen Sie sorgfältig darauf achten, dass sie nicht beschädigt werden. Entfernen Sie vor dem Bohren das Kfz-Kennzeichen und die Kamera.

7. Führen Sie das Stromkabel durch die Öffnung in das Fahrzeug (Abb. 5). Verwenden Sie Gummi, um zu verhindern, dass die Metallbohrkante das Stromkabel durchtrennt.

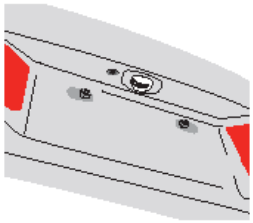


Abb. 4

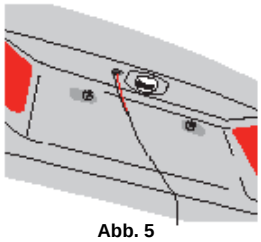


Abb. 5

Einbau der Rückfahrkamera

8. Nun müssen Sie die Rückfahrscheinwerfer des Fahrzeugs finden. Drehen Sie den Zündschlüssel des Fahrzeugs auf die Position Zubehör, ziehen Sie die Feststellbremse an und legen Sie den Rückwärtsgang ein. Beobachten Sie die Rücklichter des Fahrzeugs, um die Rückfahrscheinwerfer zu finden.
   Um den +12V-Leiter des Rückfahrscheinwerfers zu finden, müssen Sie sich Zugang zur Rückseite des Rückfahrscheinwerfers verschaffen.
   Wenden Sie sich an den Hersteller Ihres Fahrzeugs, um sich ein Schaltplan für Ihr Fahrzeug geben zu lassen, auf dem der Schaltkreis für den Rückfahrscheinwerfer eingetragen ist.

9. Nachdem Sie den Rückfahrscheinwerfer-Schaltkreis gefunden haben, müssen Sie das Stromkabel der Kamera dorthin führen. Sie müssen das Stromkabel sicher befestigen, damit es sich nicht in anderen Fahrzeugbauteilen verheddert, wie z.B. im Kofferraumdeckelscharnier (Abb. 6). Führen Sie das Stromkabel niemals entlang der Außenseite des Fahrzeugs.

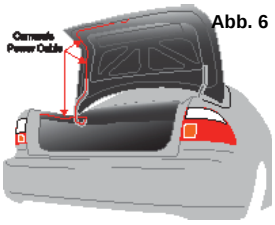


Abb. 6

10. Die Fassungen für die meisten Kfz-Rückfahrscheinwerfer sind bereits an zwei Leitern angeschlossen. Einer ist positiv und der andere ist negativ. Um den positiven Leiter zu bestimmen, brauchen Sie ein 12V-Prüflicht oder ein Multimeter.

11. Nachdem Sie bestimmt haben, welcher Leiter der positive und welcher der negative Leiter ist, schalten Sie die Zündung aus und entfernen das negative Kabel der Autobatterie.

12. Anhand der Scotch-Lok™ Anweisungen spleißen Sie den roten Leiter mit den reihegeschalteten Scotch-Lok™ Leiterverbindern am positiven (+) Leiter des Rückfahrscheinwerfers. Verwenden Sie eine Rohrzange, um die Kontaktnase einzudrücken und eine gute Verbindung herzustellen. (Die Abbildung unten zeigt die Details dazu)

13. Dann den schwarzen Leiter des Kamera-Stromkabels an den negativen (-) Leiter des Rückfahrscheinwerfers oder an Masse spleißen.

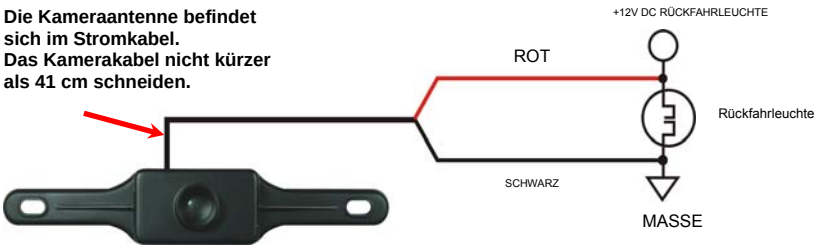
14. Sichern Sie alle Leiter mit Kabelbindern oder Isolierband. Bringen Sie das negative Batteriekabel wieder an der Batterie an.

KAMERA Schaltdiagramm

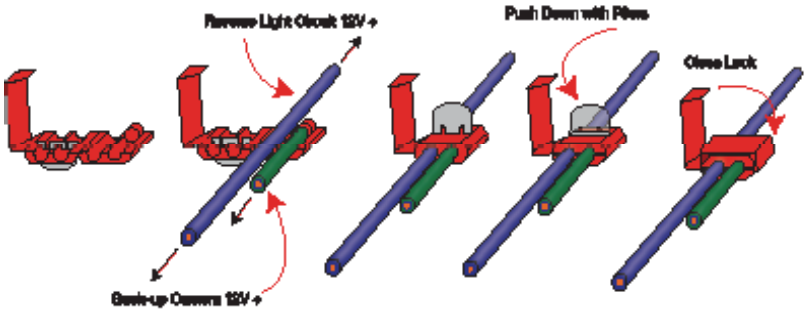
Die Kamera ist mit einem Verpolungsschutz ausgestattet. Wenn die Kamera nicht funktioniert, prüfen Sie bitte, ob der rote Leiter am positiven (+) und der schwarze Leiter am negativen (-) Leiter angeschlossen ist.

WARNUNG:

Die Kameraantenne befindet sich im Stromkabel. Das Kamerakabel nicht kürzer als 41 cm schneiden.



Scotch-Lok™ Anweisungen



Sie müssen nicht die Scotch-Lok™ Verbinder verwenden. Die Kamera kann direkt mit dem Rückfahrscheinwerfer-Schaltkreis verbunden werden. Dazu legen Sie die Leiter des Rückfahrscheinwerfers frei und verdrillen die Leiter der Kamera mit denen des Rückfahrscheinwerfers. Nach erfolgreichem Anschluss umwickeln Sie die freiliegenden Leiter mit Isolationsband. Führen Sie diese Arbeit nicht durch, wenn Sie sich mit elektrischen Installationsarbeiten nicht auskennen.

Einbau der Rückfahrkamera

Prüfen des Systems

1. Bringen Sie das negative Batteriekabel wieder an der Batterie an.
2. Ziehen Sie die Feststellbremse an und schalten Sie die Zündung ein. Starten Sie das Fahrzeug NICHT. Legen Sie den Rückwärtsgang ein.
3. Die Kamera sendet nun ein Signal, das das Navigationsgerät automatisch erkennt und sich deshalb in den Rückfahrkamera-Betrieb umschaltet. Die auf dem Bildschirm gezeigten Aufnahmen sollten der Ansicht auf Ihrem Rückspiegel entsprechen.
4. Wenn Sie den Rückwärtsgang ausrücken, schaltet sich die Kamera AUS und das Navigationsgerät kehrt in seinen vorherigen Betriebsmodus zurück.

Nach Überprüfung des Geräts und seiner Funktion können Sie nun den Einbau abschließen.
(Ziehen Sie die Schrauben des Kfz-Kennzeichens vollständig an, führen Sie alle Stromleiter hinter der Innenverkleidung oder unter dem Teppich entlang, um sie zu verstecken. Verwenden Sie Kabelbinder, um die Stromleiter zu bündeln.)

Hinweis: Halten Sie die Kameralinse und den Bildschirm des Navigationsgeräts für optimale Bildqualität sauber.

Bedienung der Rückfahrkamera

Sobald die Rückfahrkamera vollständig eingebaut ist, ist ihre Bedienung recht einfach. Immer wenn Sie den Rückwärtsgang einlegen, erscheint automatisch das Kamerabild auf dem Bildschirm des Navigationsgeräts.

Der max. Sichtwinkel dieser Kamera beträgt 120° in der Horizontalen und 140° in der Diagonalen. Die max. Sichtweite beträgt ungefähr 2 m.

Fehlersuche und Fehlerbehebung

Anhand der unten aufgeführten Tabellen können Sie einfache Probleme selbst erkennen und lösen, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Wenn Sie meinen, dass etwas mit dem Gerät nicht stimmt, schalten Sie es bitte sofort aus und trennen Sie den Stromsteckverbinder vom Gerät. Reparieren Sie das Gerät nie selbst.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE ABHILFE
Sie können das Gerät nicht einschalten.	Das Ladegerät ist nicht richtig angeschlossen.	Schließen Sie das Ladegerät richtig an.
	Der eingebaute Akku ist leer.	Verwenden Sie das Ladegerät als Stromversorgung oder zum Laden des Akkus.
Es ist kein Ton zu hören.	Lautstärke ist auf ganz niedrig eingestellt oder das Gerät stummgeschaltet.	Drehen Sie die Lautstärke hoch oder schalten Sie den Tonausgang ein.
Dunkler Bildschirm.	Die Helligkeit kann auf ganz niedrig eingestellt sein.	Stellen Sie die Helligkeit der LCD ein.
Das Gerät kann keine Satellitensignale empfangen.	Der Empfang ist durch Gebäude oder Metallgegenstände blockiert.	Verwenden Sie das Gerät im Freien. Im Fahrzeug können Sie dieses Problem durch Verwendung einer externen GPS-Antenne lösen.

Fehlersuche und Fehlerbehebung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE ABHILFE
Das Signal ist instabil.	Das Gerät oder die Antenne sind verdeckt.	Schauen Sie nach und entfernen Sie alle Gegenstände, die den Signalempfang beeinträchtigen könnten.
	Das Gerät vibriert zu stark.	Prüfen Sie, ob die Halterung richtig eingebaut ist.
	Die Systemsoftware des Geräts versagt.	Setzen Sie das Gerät zurück.

Andere Möglichkeiten:

Statische oder andere elektrische Interferenzen können zu Fehlfunktionen führen. Um den Normalzustand wiederherzustellen, ziehen Sie den Netzstecker und schließen ihn erneut an, um das Gerät zurück zu setzen. Wenn das Problem weiterbesteht, trennen Sie bitte die Stromversorgung und wenden Sie sich an Ihr Servicecenter oder einen qualifizierten Techniker.

TFT-Bildschirmgröße		4,3 Zoll
Frequenzgang		20 Hz - 20 kHz
Tonsignal-Rauschabstand		≥65 dB
Tonverzerrung oder Rauschen		≤ -20 dB (1 kHz)
Kanaltrennung		≥70 dB (1 kHz)
Dynamikbereich		≥80 dB (1 kHz)
Spannung		5V DC
Stromverbrauch		<8 W
Abmessungen	Navigationsgerät	117 mm x 80 mm x 20 mm (L x B x T)
	Rückfahrkamera	215 mm x 36 mm x 33 mm (L x B x T)
Gewicht (Navigationsgerät)		Ca. 0,19 kg

KONSTRUKTION UND TECHNISCHE DATEN KÖNNEN JEDERZEIT OHNE VORANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN.

Elektromüll darf nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie das Gerät vorschriftsmäßig. Für Informationen zum Recycling und der sachgerechten Entsorgung des Geräts wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde oder Ihren Fachhändler. (WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte)

Garantie-Bedingungen

1) Bedingung:
Die Garantie ist nur auf Vorzeigen der Kaufrechnung oder des Kassenzettels rechtskräftig.
2) Awendung: Diese Garantie tritt in Kraft ab dem Datum der Lieferung an den Benutzer.
3) Laufzeit der Garantie:
2 Jahre Garantie für das Gerät – 90 Tage für die Zubehöre (Komponente der Produkte).
4) Gültigkeit der Garantie:
a) Ohne die gesetzliche Garantie gemäss art. 1641 ff der Zivilrechte zu vorbeurteilen, bleiben die Produkte unter dieser Garantie, wenn sie gemäss den Vorschriften inklusiv gemäss den Hinweisen benutzt wurden.,
b) Diese Garantie ist nur gültig für die erste Benutzung, bedingt dadurch, dass das Gerät mit Sorgfalt und unter normalen Bedingungen benutzt wurde. Das heisst: dem Produkt angepassten Bedingungen.
c) Die Garantie deckt alle Reparaturen und/oder Ersatzteile der Komponenten und Zubehöre, welche von unserer technischen Abteilung als mangelhaft anerkannt werden, ohne jegliche Schadenszugeständnisse.
d) Die Erfüllung der Verpflichtungen laut Garantie beinhaltet keine Verlängerung oder Erneuerung der Garantiedauer. Eine Ausnahme machen die Komponente, die ersetzt wurden und unter die gesetzliche Garantie fallen (d.h. im Fall eines Austausches oder einer Reparatur während der Garantie-Laufzeit, wird diese weder verlängert noch erneut. In diesem Fall bleiben die Garantie und deren Laufzeit von der ersten Garantie gültig) .
5) Nicht abgedeckte Schäden: Das Gerät ist als gut funktionierendes und ohne besonderen Fehler anerkannt. **DIE GARANTIE DECKT NICHT:** Transportkosten, weder Kosten in Bezug auf einen Eingriff an der Adresse des Verkäufers. Verkratzungen, Splitter oder Markierungen in der Verpackung des Gerätes oder seinen Zubehören, die am Tage der Lieferung nicht bemerkt wurden /brechbare Zubehöre. Ausnahmen sind Produktionsfehler, die von unserer technischen Abteilung anerkannt wurden. Ferner übernehmen wir keine Verantwortung für allgemeine Schäden, die von dem Mangel der Funktion unserer Geräte herrühren können und welche die Geräte selbst nicht direkt betreffen. Dies entspricht in keinem Fall für irgendeine Vergütung für Schäden an den Disketten , aufgrund eines Stillstandes des Gerätes.
6) Ausgeschlossen von der Garantie ist folgendes :
Eingriffe aufgrund falscher Installation oder Verbindung/ ein Fehler in der vorausgesehenen, elektrischen Installation , oder im Wagen oder nominalen Werten, die für die Lieferung des Gerätes vorgesehen waren, eine falsche Handhabung oder schlechte Benutzung durch den Käufer, nicht zufriedenstellende oder nicht korrekte Instandhaltung, der Sturz oder das Fallen des Gerätes oder eines Zubehörs, einen Mangel an Schutz des Gerätes und seinem Zubehör, zum Zeitpunkt des Transportes durch oder im Auftrage des Käufers
8) Für Reparaturen: Aufgrund der fehlerhaften Installation oder Verbindung/ ein Mangel der Elektrizität, setzen Sie sich mit Ihrem Einzelhändler in Verbindung.
7) Ungültigkeit der Garantie: Für reparierte Geräte und Zubehöre und durch nicht von uns genehmigte Fachkräfte oder für verzögerte oder manipulierte Fabrikationsnummern.
9) Im Falle von Streifällen: Das Gericht von Luxembourg ist das einzig kompetente.
10) Für weitere Informationen setzen Sie sich in Verbindung mit:

SEVIC SYSTEMS LUXEMBOURG S.A
Zone Industrielle Breedewues
L-1259 SENNINGERBERG
Luxembourg
Tel. : +352 - 26 34 57 29
Fax : +352 - 26 34 57 27
Email: svc@sevic.com

oder

SEVIC SYSTEMS GmbH
Hermannstr. 43
D-56564 NEUWIED
Deutschland
Tel. : +49 - (0)2631 – 99 95 74
Fax : +49 - (0)2631 – 99 95 76
Email: info@sevic.de